

DECRETO N°: **2813**  
TEMUCO, 10 AGO. 2023

**VISTOS :**

1. El contrato celebrado por escritura pública de fecha 03 de agosto del año 2023 entre la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO** y **COMERCIAL KAUFMANN S.A.**, Rut N° **96.572.360-9**.
3. Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
4. Las facultades contenidas en la Ley N° 19.886, de Bases sobre contratos administrativos de suministros y prestación de servicios.

**DECRETO:**

1. Apruébese el contrato de compraventa celebrado entre la Municipalidad de Temuco y Comercial Kaufmann S.A, por escritura pública de fecha 03 de agosto del año 2023.
2. El plazo de entrega del camión será de 50 días corridos contados desde la fecha de envío de la orden de compra.
3. El precio que el Gobierno Regional de la Araucanía pagará será la suma única y total de \$126.093.590, I.V.A incluido.
4. El contrato referido entiende formar parte integrante del presente Decreto.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE



**JUAN ARANEDA NAVARRO**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**



**ROBERTO NEIRA ABURTO**  
**ALCALDE**



**DIRECTOR**  
**CONTROL INTERNO**



Municipalidad Temuco  
V.º B.º  
D. Asesoría Jurídica

MMA/cb  
Distribución:

- Administración Municipal
- Depto. Gestión de Abastecimiento
- Unidad de Propuestas
- Comercial Kaufmann S.A
- Dirección de Aseo, Ornato y Alumbrado Público
- Of. Partes

2766543

**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO



**REPERTORIO N° 3.980 / 2023**

**CUARTO BIMESTRE DEL AÑO 2023**

**CONTRATO: "ADQUISICION DE UN CAMIÓN TOLVA, UNA MOTONIVELADORA, UN RODILLO COMPACTADOR Y CAMA BAJA" LÍNEA NÚMERO UNO**

**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

**-A-**

**COMERCIAL KAUFMANN S.A.**

**Xsl.MMA/cbp#####**  
**#####**  
**#####**  
**#####**

**EN TEMUCO**, República de Chile, a tres de Agosto del año dos mil veintitrés.- Ante mí, **JORGE ELIAS TADRES HALES**, Abogado, Notario Público de la Agrupación de las comunas de Temuco, Padre Las Casas, Cunco, Vilcún, Freire y Melipeuco, con oficio en calle Antonio Varas número novecientos setenta y seis, comparecen: por una parte la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, en adelante "**La Municipalidad**", persona jurídica de Derecho Público, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento noventa mil setecientos guion siete, representada por su Alcalde don **ROBERTO FRANCISCO NEIRA ABURTO**, quien declara ser chileno, [REDACTED] cédula nacional de identidad número [REDACTED] ambos domiciliados en calle Arturo Prat número seiscientos cincuenta de la ciudad de Temuco; y por la otra **COMERCIAL KAUFMANN S.A.**, en adelante también

denominada "**La Vendedora**", persona jurídica de derecho privado, rol único tributario número noventa y seis millones quinientos setenta y dos mil trescientos sesenta guión nueve, representada legalmente y en forma conjunta por don **MAX KARL KAUFMANN RITSCHKA**, chileno, [REDACTED]

[REDACTED] cédula nacional de identidad número [REDACTED]

[REDACTED] y por doña **LORENA WALESKA NOEMI BARRIGA MOLINA**, chilena, [REDACTED]

[REDACTED] cédula nacional de identidad número [REDACTED]

[REDACTED] todos con domicilio en Panamericana Sur número tres mil trescientos veinte de la comuna de Padre Las Casas, los comparecientes mayores de edad, quienes acreditaron su identidad con las respectivas cédulas y exponen:

**PRIMERA. ANTECEDENTES:** Mediante Decreto Alcaldicio número ciento veintinueve de fecha trece de febrero del año dos mil veintitrés, se aprobaron las Bases Administrativas, Especificaciones Técnicas y se llamó a Propuesta Pública número dieciocho guión dos mil veintitrés "Adquisición de un Camión Tolva, una Motoniveladora, un Rodillo Compactador y Cama Baja". Por Decreto Alcaldicio número cuatrocientos ocho de fecha quince de mayo del año dos mil veintitrés parte de la referida Propuesta Pública, específicamente la Línea número uno "Camión Tolva" fue adjudicada a el oferente Comercial Kaufmann S.A.- **SEGUNDA:** En este acto y por medio del presente instrumento, la Municipalidad de Temuco adquiere de la empresa Comercial Kaufmann S.A, un camión tolva, marca Mercedes Benz, modelo Axor tres mil ciento treinta y uno K, seis por cuatro, año dos mil veintitrés por la suma única y total de **ciento veintiséis millones noventa y tres mil quinientos noventa pesos, I.V.A incluido**, la cual será pagada por el Gobierno Regional de la Araucanía conforme al artículo número diecinueve de las Bases administrativas.- **TERCERA:** El plazo de entrega será de cincuenta días corridos contados desde la fecha del envío de la orden de compra.- **CUARTA:** A fin de garantizar el fiel, correcto y



**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
 NOTARIO PUBLICO  
 TEMUCO



oportuno cumplimiento de las obligaciones que el presente contrato impone a la Provedora, ésta hizo entrega al Gobierno Regional de la Araucanía de Boleta de Garantía número cero dos siete nueve dos dos tres del Banco Bice por la suma de seis millones trescientos cuatro mil seiscientos ochenta pesos, con fecha de emisión el día diecinueve de mayo del año dos mil veintitrés, con vencimiento el día treinta de noviembre del mismo año.- **QUINTA:** Se deja constancia que la celebración del presente contrato fue autorizada por el Concejo Municipal de Temuco en Sesión de fecha dieciocho de abril del año dos mil veintitrés.- **SEXTA:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Temuco, y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios. Por este acto las partes confieren poder especial a la abogada **Muriel Marión María José Maturana Arriagada** para que efectúe las rectificaciones o complete las omisiones que pudieran surgir del otorgamiento de este presente instrumento.- **SEPTIMA:** Los gastos notariales del presente instrumento **serán de cargo de Comercial Kaufmann S.A.**- **OCTAVA:** La personería de don **ROBERTO FRANCISCO NEIRA ABURTO** para actuar en representación de la Municipalidad de Temuco consta de Decreto Alcaldicio número seis mil cuatrocientos cuarenta y uno de fecha veintinueve de junio del año dos mil veintiuno.- La personería de don **MAX KARL KAUFMANN RITSCHKA** y de doña **LORENA WALESKA NOEMI BARRIGA MOLINA**, para actuar en representación de Comercial Kaufmann S.A. consta en escritura pública de fecha catorce de septiembre del año dos mil veintidós, otorgada ante el Notario Público de la ciudad de Santiago, don Patricio Raby Benavente, repertorio número diez mil cuatrocientos uno guión dos mil veintidós; ambas personerías no se insertan a petición de los comparecientes y por haberlas tenido a la vista el Notario que autoriza.- Escritura anotada en el Repertorio de Instrumentos Públicos bajo el número TRES MIL NOVECIENTOS OCHENTA. - - - - -

Así lo otorgan y en comprobante previa lectura firman los comparecientes.-  
Se da copia.- Doy Fe.-

**Roberto Francisco Neira Aburto**  
**ALCALDE - MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**



  
Max Karl Kaufmann Ritschka



  
Lorena Waleska Noemi Barriga Molina



rep. **COMERCIAL KAUFMANN S.A.**



LA PRESENTE COPIA ES TESTIMONIO FIEL  
DE SU ORIGINAL  
FIRMO Y SELLO CON ESTA FECHA  
TEMUCO, 08 AGO 2023

